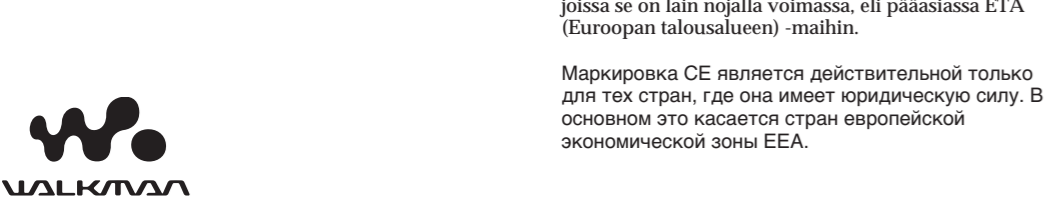


Radio Cassette Player

Bruksanvisning

Кäyttöohjeet

Инструкция по эксплуатации



WM-FX495

Sony Corporation © 2003 Printed in Malaysia



A										
B										
C										
Specifications										
<div> <ul style="list-style-type: none">Frequency range <p>FM: 87.5 - 108 MHz AM: 530 - 1 710 kHz (North, Central and South America) 531 - 1 602 kHz (Other countries)</p> Output <p>Headphones (☹) Jack Load impedance 8 - 300 Ω</p> Power requirements <p>1.5V DC, battery R6 (size AA) x 1</p> Dimensions (w/h/d) <p>Approx. 81.1 x 111.2 x 29.3 mm (3¼ x 4½ x 1¼ in.), excl. projecting parts and controls</p> Mass <p>Approx. 137 g (4.9 oz) (main unit only)</p> Supplied accessories <p>Stereo headphones or earphones with remote control (1) Carrying case or Carrying pouch or Handstrap (1)</p> <p>Design and specifications are subject to change without notice.</p> </div>	<div> <p>Printed using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.</p> <p>http://www.sony.net/</p> <p>*"WALKMAN" is a registered trademark of Sony Corporation to represent Headphone Stereo products.</p> <p>WALKMAN is a trademark of Sony Corporation.</p> <p>CE-markeringens giltighet är begränsad till de länder där den har stöd av lagen, huvudsakligen inom EES (Europeiska ekonomiska samarbetsområdet).</p> <p>CE-merkin voimassoolo rajoittuu vain niihin maihin, joissa se on lain nojalla voimassa, eli pääasiassa ETA (Euroopan talousalueen) -maihin.</p> <p>Маркировка CE является действительной только для тех стран, где она имеет юридическую силу. В основном это касается стран европейской экономической зоны EEA.</p> </div>									
Battery life* (approximate hours)	<table><tbody><tr><td></td><td>Sony alkaline LR6 (5G)**</td><td>Sony R6P (SR)</td></tr><tr><td>Tape playback</td><td>35</td><td>9</td></tr><tr><td>Radio reception</td><td>40</td><td>14</td></tr></tbody></table>		Sony alkaline LR6 (5G)**	Sony R6P (SR)	Tape playback	35	9	Radio reception	40	14
	Sony alkaline LR6 (5G)**	Sony R6P (SR)								
Tape playback	35	9								
Radio reception	40	14								
<div> <ul style="list-style-type: none">Measured value by the standard of JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). (Using a Sony HF series cassette tape) **When using a Sony LR6(SG) "STAMINA" alkaline dry battery (produced in Japan). </div>	<div> <ul style="list-style-type: none">Note *The battery life may be shorter depending on the operating condition, the surrounding temperature and battery type. </div>									

Svenska

Förberedelser

Sätt i ett batteri

- Skjut upp batteriluckan och sätt i ett R6-torbatteri (storlek AA). Se till att du vänder polerna rätt.

Byt ut batteriet mot ett nytt när "☐" blinkar i teckenfönstret.

Hur du fäster locket till batterifacket om det råkar lossna

Bandavspeling

- Om HOLD-funktionen är aktiverad frigör du kontrollerna genom att skjuta HOLD-omkopplaren på huvudenheten i ▷-markeringens motsatta riktning, eller i pilens riktning på fjärrkontrollen.
- Sätt in en kassett.
- Tryck på ◀▶ (uppspelning)•DIRECTION på kassettradion för att starta bandavspelningen. Tryck alternativt på ▶▶ (uppspelning)•■ (stopp)på fjärrkontrollen. Vrid på volymreglaget VOL för att reglera volymen.

Volymreglering på huvudenheten
Vrid först reglaget VOL på fjärrkontrollen till läget för maximal volymnivå.

Volymreglering på fjärrkontrollen
Vrid först reglaget VOL på kassettradion till ett läge för något högre volymnivå än normalt.

Att observera angående kassettfacket
Tryck först på stoppknappen ■ och kontrollera i kassettfönstret att bandet står stilla. Innan kassettfacket öppnas. Skjut därefter åt sidan OPEN för att öppna kassettfacket. Det kan hända att bandet lossnar och skadas, om kassettfacket öppnas innan bandet har stannat.

Operationer på huvudenheten	
För att	Tryck
Växla till uppspelning av den andra sidan	på ◀▶•DIRECTION under pågående bandavspeling
Avbryta bandavspelningen	på ■•RADIO OFF

Styrning med fjärrkontrollen	
För att	Tryck
Växla till uppspelning av den andra sidan	på ◀▶•■ i minst två sekunder under pågående bandavspeling
Avbryta bandavspelningen	en gång på ◀▶•■ under pågående bandavspeling

Andra bandoperationer	
För att	Tryck
Snabbspola bandet framåt*	på FF medan kassettspelaren är i stoppläge
Snabbspola bandet bakåt*	på REW medan kassettspelaren är i stoppläge
Spela av samma sida på bandet från början (automatisk bandavspelningsstart efter snabbspolning bakåt)	på REW under pågående bandavspeling
Spela av bandets motsatta sida från början (automatisk bandvändnings-automatik efter snabbspolning framåt)	på FF under pågående bandavspeling

Styrning med fjärrkontrollen	
För att	Tryck
Båda kassettsidorna flera gånger i följd	läget ☐
Båda kassettsidorna en gång från den sida av kassettbandet som är vänd utåt	läget ☞

* Om ◀▶•■ på fjärrkontrollen trycks in under pågående snabbspolning, kopplas bandavspeling in.

Val av önskat bandavspelnings sätt
Tryck lämpligt antal gånger på MENU för att flytta markören i teckenfönstret till läget MODE. Tryck sedan på SET för att välja önskat bandavspelnings sätt enligt nedan.

För att spela av	Valj
Båda kassettsidorna flera gånger i följd	läget ☐
Båda kassettsidorna en gång från den sida av kassettbandet som är vänd utåt	läget ☞

Övriga funktioner

Reglajeläsning

Läs kontrollerna genom att skjuta HOLD-omkopplaren på huvudenheten i ▷-markeringens riktning eller i pilens riktning på fjärrkontrollen.

Basförstärkning

Tryck lämpligt antal gånger på MENU för att flytta markören i teckenfönstret till läget MB (MEGA BASS). Tryck sedan på SET, så att "●" visas i teckenfönstret. Vid varje intryckning ändras indikeringen i teckenfönstret enligt nedan.
● : förstärkning av bastoner (MEGA BASS)
Ingen indikering: urkopplat (normal ljudåtergivning)

OBS!

- Om ljudet blir orent (distorderat) i "MB"-läget sänker du volymen på huvudenheten eller växlar till normalläge.
- Det kan hända att basförstärkningseffekten minskar när volymen höjs för mycket.

Skydd mot hörselskador — AVLS (automatisk volymbegränsning)
Efter inkoppling av AVLS begränsas den maximala volymnivån för att skydda öronen mot hörselskador.

Tryck lämpligt antal gånger på MENU för att flytta markören i teckenfönstret till läget AVLS. Tryck sedan på SET, så att "●" visas i teckenfönstret.

Obs!
Inställningen för automatisk volymbegränsning (AVLS) kopplas ur vid batteribyte.

Lyssna på radio

- Om HOLD-funktionen är aktiverad frigör du kontrollerna genom att skjuta HOLD-omkopplaren på huvudenheten i ▷-markeringens motsatta riktning, eller i pilens motsatta riktning på fjärrkontrollen. Kontrollera att bandet står stilla.
- Välj önskat band genom att trycka på FM eller AM och slå på radion.
- Ställ in önskad station genom att trycka på PRESET/TUNING + eller −. Om signalen är stark kan du låta en avsökning leta efter kanaler. Ställ markören i teckenfönstret på TUNE MODE genom att trycka flera gånger på MENU, visa "MANUAL" genom att trycka på SET. Håll sedan PRESET/TUNING + eller − nedtryckt under några sekunder.

Stänga av radion
Tryck på ■•RADIO OFF.

Förbättra mottagningen

- För FM: Sträck ut sladden till fjärrkontrollen (fungerar som antenn). Om mottagningen fortfarande inte är bra trycker du flera gånger på MENU tills markören i teckenfönstret står på FM MODE. Tryck sedan på SET för att växla mellan "LOCAL" och ingen (DX) eller "MONO" (monomottagning) och ingen (stereo). Välj det läge som ger bäst mottagning.
- För AM: Andra placeringen av själva enheten.

Suomi

Valmisteleivat toimet

Pariston asentaminen

- Liu'uta paristolokeron kansi auki ja asenna yksi R6 (koko AA) -kuivaparisto paikalleen niin, että pariston navat tulevat oikeille puolille.

Vaihda paristo uuteen, kun "☐" vilkkuu näyttössä.

Paristolokeron vahingossa irronneen kannen kiinnittäminen
Kiinnitä kuvan mukaan.

Nauhan toisto

- Jos HOLD-toiminto on käytössä, vapauta säätimet liu'uttamalla HOLD-kytkintä päälaitteen ▷-merkin tai kaukosäätimen nuolen suhteen vastakkaiseen suuntaan.
- Aseta kasetti soittimeen.
- Paina painiketta ◀▶ (soitto)•DIRECTION päälaitteesta tai jos käytät kauko-ohjainta, paina painiketta ◀▶ (soitto)•■ (pysäytys). Säädä äänenvoimakkuus VOL-säätimellä.

Kun säädät äänenvoimakkuutta Walkmanista Aseta kauko-ohjaimen VOL-säädin maksimiasentoon.

Säädettäessä äänenvoimakkuus kauko-ohjaimella Aseta Walkmanin VOL-säädin hieman sopivan kohdan yläpuolelle.

Huomautus
Kun haluat avata kasettilokeron, paina ensin ■ (pysäytys) -painiketta. Varmista sitten kasetin ikkunasta katsomalla, että nauha on pysähtynyt. VOL-uta sitten OPEN-kytkintä. Jos avaat kasettilokeron ennen kuin nauha on pysähtynyt, nauha voi löystyä ja vahingoittua.

Käyttö päälaitteella	
Toiminto	Paina
Soitettavan puolen vaihtaminen	◀▶•DIRECTION soiton aikana
Soiton keskeyttäminen	■•RADIO OFF

Käyttö kaukos-ohjaimella	
Toiminto	Paina
Soitettavan puolen vaihtaminen	◀▶•■ vähintään 2 sekuntia soiton aikana
Soiton keskeyttäminen	◀▶•■ kerran soiton aikana

Muut nauhatoiminnot	
Toiminto	Paina
Kelaus eteenpäin*	FF pysäytystilan aikana
Kelaus taaksepäin*	REW pysäytystilan aikana
Saman puolen toistaminen alusta (takaisinkelaus ja automaattinen toisto)	REW soiton aikana
Toisen puolen toistaminen alusta (taaksepäin ohitus)	FF soiton aikana

* Jos kauko-ohjaimen painiketta ◀▶•■ painetaan eteen- tai taaksepäin tapahtuvan kelauksen aikana, Walkman kytkettyy toistole.

Soittotilan valitseminen
Painele painiketta MENU toistuvasti ja aseta kohdistin asentoon MODE. Valitse sitten haluttu muoto painamalla painiketta SET.

Kun haluat toistaa	Valitse
Kummankin puolen toistuvasti	☐
Kummankin puolen kerran alkaen etupuolelta	☞

Muiden toimintojen käyttäminen

Säätimien lukitseminen

Lukitse säätimet liu'uttamalla HOLD-kytkintä päälaitteen ▷-merkin tai kaukosäätimen nuolen osoittamaan suuntaan.

Matalien äänen korostaminen

Paina MENU-painiketta toistuvasti, kunnes MB (MEGA BASS) näkyy näyttössä. Paina sitten SET-painiketta, kunnes "●" näkyy näyttössä. Joka kerta kun painat painiketta, ilmaisin muuttuu seuraavasti:
● : matalien äänen korostus (MEGA BASS)
Ei ilmaisinta: ei käytössä (normaali)

Huomautuksia

- Jos äänessä on säröä "MB"-tilan ollessa käytössä, pienennä äänenvoimakkuutta laitteen säätimellä tai valitse normaali tila.
- Jos äänenvoimakkuus on liian suuri, matalien äänen korostuksella ei ole suurta vaikutusta.

Kuulon suojaaminen — AVLS (Automatic Volume Limiter) -toiminnolla

Kun AVLS-toiminto (automaattinen äänenvoimakkuuden rajoitin) on käytössä, suurinta äänenvoimakkuutta ei voi käyttää. Tämä suojaa kuuloasi.

Paina MENU-painiketta toistuvasti, kunnes AVLS näkyy näyttössä. Paina sitten SET-painiketta, kunnes "●" näkyy näyttössä.

Huomautus
AVLS-toiminto peruuntuu, kun vaihdat paristot.

Radion kuunteleminen

- Jos HOLD-toiminto on käytössä, vapauta säätimet liu'uttamalla HOLD-kytkintä päälaitteen ▷-merkin tai kaukosäätimen nuolen suhteen vastakkaiseen suuntaan. Varmista, että nauha on pysähtynyt kokonaan.
- Valitse haluamasi taajuusalue painamalla FM- tai AM-painiketta ja kytke radio toimintaan.
- Viriritä haluamasi asema painamalla painiketta PRESET/TUNING + tai −. Jos signaali on voimakas, voit käyttää asemien selausviritystä. Paina MENU-painiketta toistuvasti, kunnes kohdistin on näytön kohdassa TUNE MODE. Paina sitten SET-painiketta niin, että "MANUAL" näkyy näyttössä. Pidä sen jälkeen painiketta PRESET/TUNING + tai – alas painettuna muutama sekunti.

Virran katkaiseminen radiosta
Paina ■•RADIO OFF -painiketta.

Vastaanoton äänenlaadun parantaminen

- FM-vastaanotto:** Vedä kaukosäätimen johto (antenni) suoraksi. Jos vastaanoton laatu ei ole vieläkään hyvä, paina MENU-painiketta toistuvasti, kunnes kohdistin on näytön FM MODE -kohdassa. Valitse sitten SET-painiketta painamalla "LOCAL"- tai DX-tila (ei ilmaisinta) tai "MONO"- (monoaäninen) (tai stereoilla (ei ilmaisinta) niin, että vastaanoton laatu on paras.
- AM-vastaanotto:** Suuntaa laite uudelleen.

Русский

Подготовка

Установка батареек

- Сдвиньте и откройте крышку отделения для батареек, затем вставьте одну сухую батарейку R6 (размера AA), соблюдая полярность.

Когда на дисплее мигает индикатор "☐" замените батарейку на новую.

Чтобы установить на место крышку отделения для батареек, если она случайно выскочит

Установите ее, как показано на рисунке.

Воспроизведение ленты

- Если включена функция HOLD, передвиньте переключатель HOLD в направлении, противоположном метке ▷ на основном устройстве или стрелке на пульте дистанционного управления, чтобы разблокировать органы управления.
- Вставьте кассету.
- Нажмите ◀▶ (воспроизведение) •DIRECTION на основном аппарате или же, в случае использования пульта дистанционного управления, нажмите кнопку ◀▶ (воспроизведение) •■ (остановка). Отрегулируйте громкость с помощью регулятора VOL.

При регулировке громкости на аппарате Walkman
Установите регулятор VOL на пульте дистанционного управления на максимум.

При регулировке громкости на пульте дистанционного управления
Установите регулятор VOL на аппарате Walkman немного выше надлежащего уровня.

Примечание относительно кассетного держателя
При открывании кассетного держателя нажмите кнопку ■ и убедитесь в том, что лента остановилась, проверив через окошко кассеты, а затем передвиньте выключатель OPEN. Если кассетный держатель открыть до остановки ленты, то натяжение ленты может быть ослаблено и лента повредится.

Работа с основным устройством	
Для	Нажмите
Переключения воспроизведения на другую сторону	◀▶•DIRECTION во время воспроизведения
Остановка воспроизведения	■•RADIO OFF

Операции на пульте дистанционного управления	
Для	Нажмите
Переключения воспроизведения на другую сторону	◀▶•■ на 2 секунды или дольше во время воспроизведения
Остановки воспроизведения	◀▶•■ один раз во время воспроизведения

Другие операции с кассето	
Для	Нажмите
Ускоренной перемотки вперед*	FF в режиме останова
Ускоренной перемотки назад*	REW в режиме останова
Воспроизведения той же самой стороны от начала (функция автоматического воспроизведения после перемотки назад)	REW во время воспроизведения
Воспроизведения другой стороны от начала (функция реверсирования с пропуском)	FF во время воспроизведения

* Если ◀▶•■ на пульте дистанционного управления нажимается во время ускоренной перемотки вперед или назад, аппарат Walkman переключается на режим воспроизведения.

Для выбора режима воспроизведения
Повторно нажимайте MENU для установки курсора в положение MODE на дисплее. Затем нажмите SET для выбора желаемого режима.

Для воспроизведения	Выберите
Обеих сторон повторно	☐
Обеих сторон один раз, начиная со стороны, обращенной к держателю кассеты	☞

Использование других функций

Для блокировки регуляторов
Установите переключатель HOLD в направлении метки ▷ на основном устройстве или стрелки на пульте дистанционного управления, чтобы заблокировать органы управления.

Для усиления звучания баса
Повторно нажимайте MENU для установки курсора в положение MB (MEGA BASS) на дисплее. Затем нажмите кнопку SET для отображения "●". При каждом нажатии индикация изменяется следующим образом.
● : усиление басового звучания (MEGA BASS)
Нет сообщения: выкл. (обычное звучание)

Примечания

- Если звук искажается в режиме "MB", уменьшите громкость на основном устройстве или выберите обычный режим.
- Усиление баса может не оказать желаемого эффекта, если громкость установлена слишком высоко.

Для защиты Вашего слуха — Функция AVLS (Система автоматического ограничения громкости)

Когда Вы активизируете функцию AVLS, максимальная громкость автоматически будет поддерживаться на низком уровне для защиты Вашего слуха.

Повторно нажимайте MENU для установки курсора в положение AVLS на дисплее. Затем нажмите SET для отображения "●".

Примечание
Функция AVLS будет отменена при замене батареек.

Прослушивание радиопередач

- Если включена функция HOLD, передвиньте переключатель HOLD в направлении, противоположном метке ▷ на основном устройстве или стрелке на пульте дистанционного управления, чтобы разблокировать органы управления. Убедитесь, что кассета полностью остановилась.
- Нажмите кнопку FM или AM, чтобы выбрать нужный диапазон.
- Нажмите кнопку PRESET/TUNING + или – для настройки на нужную радиостанцию. Если сигнал сильный, можно выполнить поиск станций. Последовательно нажимайте кнопку MENU для установки курсора на дисплее в позицию TUNE MODE, нажмите кнопку SET для отображения индикации "MANUAL". Нажмите и удерживайте несколько секунд кнопку PRESET/TUNING + или –.

Для отключения радиоприемника
Нажмите кнопку ■•RADIO OFF.

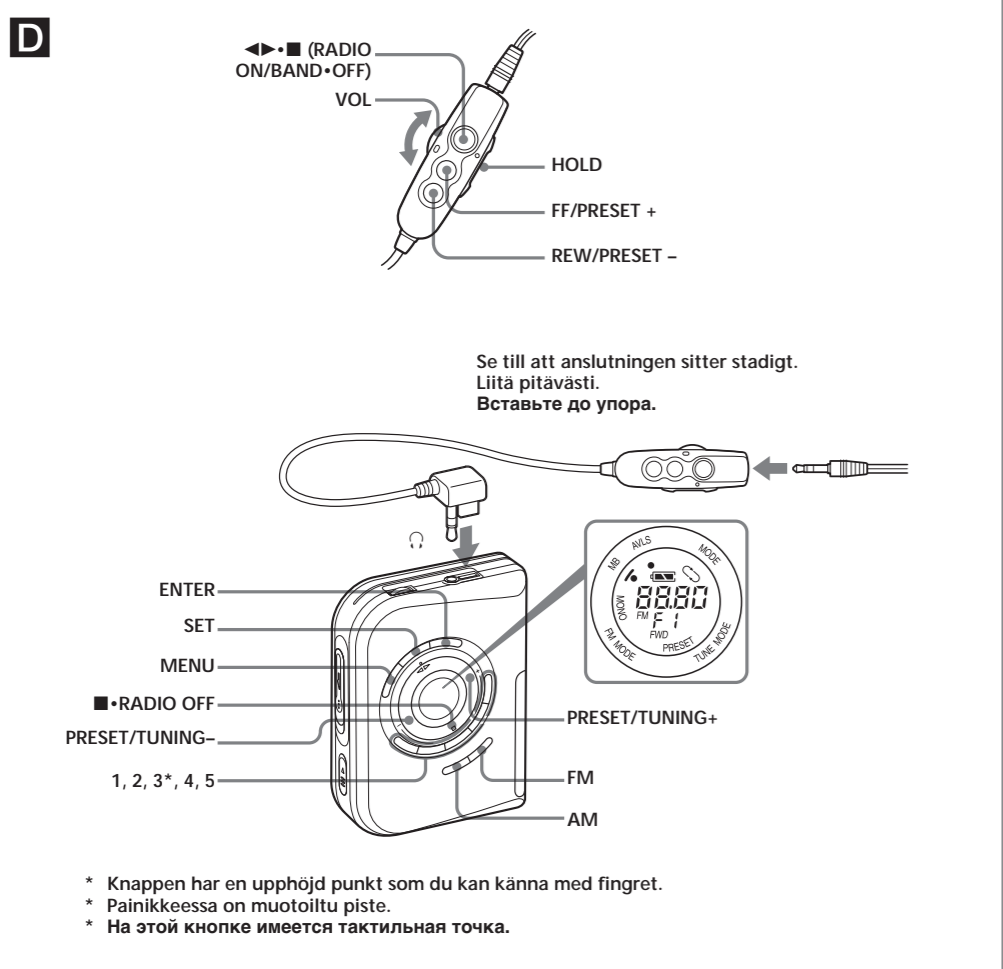
Для улучшения качества приема

- Для диапазона FM:** Вытяните кабель пульта дистанционного управления (антенну). Если прием не улучшается, несколько раз нажмите кнопку MENU для установки курсора на дисплее в позицию FM MODE. Затем нажмите кнопку SET, чтобы переключиться между положением "LOCAL" и без надписи (DX) или "MONO" (моно) и без надписи (стерео).
- Для диапазона AM:** Измените ориентацию самого устройства.

(кäännä)

(С.м на обороте)

(vg vänd)



* Knappen har en upphöjd punkt som du kan känna med fingret.

* Painikkeessa on muotoitu piste.

* На этой кнопке имеется тактильная точка.

<p>Технические характеристики</p> <ul style="list-style-type: none">Диапазон частот <p>FM: 87.5 - 108 МГц АМ: 530 - 1 710 кГц (Северная, Центральная и Южная Америка) 531 - 1 602 кГц (Другие страны)</p> Выход <p>Сопротивление нагрузки гнезда (⌚) (Полные телефоны 8 - 300 Ω</p> Требования к источнику питания <p>Батареяка 1,5 В постоянного тока, R6 (AA) × 1</p> Габариты (ш/а/г) <p>Прибл. 81,1 × 111,2 × 29,3 мм, не включая выступающие детали и регуляторы</p> Масса <p>Прибл. 137 г (только основное устройство)</p> Входящие в комплект принадлежности <p>Стереостереоскопические головные телефоны или наушники (1) Отупер для переноски с зажимом для крепления к поясу или чехол для переноски или ручной ремешок (1)</p> <p>Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.</p>	<p>Примерная продолжительность работы от батареек* (в часах)</p> <table> <tbody><tr> <td></td> <td>Щелочные батарейки Sony LR6 (SG)**</td> <td>Sony R6P (SR)</td> </tr> <tr> <td>Воспроизведение кассеты</td> <td>35</td> <td>9</td> </tr> <tr> <td>Прием радиопрограмм</td> <td>40</td> <td>14</td> </tr> </tbody></table> <p><small>* Измеренное значение по стандарту JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). (При использовании кассет серии Sony HF)</small> <small>**При использовании одной сухой щелочной батарейки Sony LR6(SG) "STAMINA" (сделанной в Японии).</small></p> <p>Примечание</p> <ul style="list-style-type: none">Продолжительность работы батареек может быть меньше в зависимости от условий работы, окружающей температуры и типа батареек. <p>Кассетный плеер с радиоприемником Сделано в Малайзии</p> <p>Изготовитель: Сони Корпорейшн Адрес: 6-735 Киташинагава, Шинагава-ку, Токио 141-0001, Япония</p>		Щелочные батарейки Sony LR6 (SG)**	Sony R6P (SR)	Воспроизведение кассеты	35	9	Прием радиопрограмм	40	14
	Щелочные батарейки Sony LR6 (SG)**	Sony R6P (SR)								
Воспроизведение кассеты	35	9								
Прием радиопрограмм	40	14								

Om det inte går att fullfölja steg 3 och 4 när indikatorerna blinkar börjar du om från steg 2.

Om det redan finns en station lagrad, ersätts den av den nya.

Lyssna på förinställda radiostationer

- Välj önskat band genom att trycka på FM eller AM.
- Ställ markören på TUNE MODE i teckenfönstret genom att trycka flera gånger på MENU. Visa sedan "PRESET" genom att trycka på SET.
- Tryck på PRESET/TUNING + eller –.

Ta bort en lagrad station

- Följ ovanstående procedur och i steg 3 väljer du det förvalsnummer som du vill radera och trycker sedan på ENTER. Frekvensvisiffrorna blinkar i teckenfönstret.
- Tryck in PRESET/TUNING + eller –. Frekvensvisiffrorna börjar öka och minska i värde. Håll knappen intryckt tills "- - - -" visas.
- Tryck på ENTER när "- - - -" blinkar. Ett förvalsnummer blinkar i teckenfönstret.
- Radera den lagrade stationen genom att trycka på ENTER.

Sökning bland de förinställda radiostationerna — DAPS (Digital Auto Preset Scanning)

- Välj önskat band genom att trycka på FM eller AM.
- I steg 1 trycker du på FM eller AM och håller den nedtryckt under 2 sekunder eller mer.

De förinställda stationerna för det band du valt spelas upp under ungefär 5 sekunder per station. (Under DAPS blinkar indikatorerna i teckenfönstret.)

- När önskad station är inställd håller du kvar den genom att trycka på FM eller AM igen.

Obs!

- Du kan inte använda DAPS-funktionen om det inte finns några stationer lagrade.
- DAPS-funktionen, som du aktiverade i steg 2, fortsätter att vara aktiv tills du valt en station i steg 3.
- Om du i steg 2 eller 3 väljer ett band som du inte valde i steg 1 genom att trycka på FM eller AM, spelas det nyvalda bandet upp som vanligt.

Svenska Förinställa radiostationer

D

Du kan förinställa upp till 40 stationer.

För Kanada och Central- och Sydamerika: 30 för FM och 10 för AM.

För övriga länder: 35 för FM och 5 för AM.

Förinställning med automatisk avsökning

- Välj önskat band genom att trycka på FM eller AM.
- Tryck på ENTER under mer än 3 sekunder. Förinställningsnummer 1 blinkar i teckenfönstret och Walkman börjar söka efter stationer med början från de lägre frekvenserna. Sökningen stannar upp under ungefär 5 sekunder när en station tas emot.
- Vill du förinställa den station som för tillfället tas emot, trycker du på ENTER när förinställningsnumret blinkar. Den mottagna stationen lagras på förinställningsnummer 1. Enheten fortsätter att söka efter nästa station som kan tas emot.
- Upprepa steg 3 tills alla kanaler som kan tas emot har förinställts.

Avbryta kanalsökningen

Tryck på ■•RADIO OFF. Radion stängs samtidigt av.

Obs!

Om det redan finns kanaler som är lagrade, byter ovanstående procedur ut dem mot de nya kanalerna.

- Om det inte går att göra förinställningarna automatiskt kan du göra det manuellt.

Manuell förinställning av stationer

- Välj önskat band genom att trycka på FM eller AM.
- Tryck på ENTER. Siffrorna som anger frekvensen blinkar i teckenfönstret.
- När frekvensvisiffrorna blinkar ställer du in den station du vill förinställa med hjälp av PRESET/TUNING + eller –, tryck sedan på ENTER.
- Förvalsnumret blinkar i teckenfönstret.
- När förinställningsnumret blinkar väljer du önskat förinställningsnummer med hjälp av PRESET/TUNING + eller –, tryck sedan på ENTER.

Obs!

Om det inte går att fullfölja steg 3 och 4 när indikatorerna blinkar börjar du om från steg 2.

Om det redan finns en station lagrad, ersätts den av den nya.

Lyssna på förinställda radiostationer

- Välj önskat band genom att trycka på FM eller AM.
- Ställ markören på TUNE MODE i teckenfönstret genom att trycka flera gånger på MENU. Visa sedan "PRESET" genom att trycka på SET.
- Tryck på PRESET/TUNING + eller –.

Ta bort en lagrad station

- Följ ovanstående procedur och i steg 3 väljer du det förvalsnummer som du vill radera och trycker sedan på ENTER. Frekvensvisiffrorna blinkar i teckenfönstret.
- Tryck in PRESET/TUNING + eller –. Frekvensvisiffrorna börjar öka och minska i värde. Håll knappen intryckt tills "- - - -" visas.
- Tryck på ENTER när "- - - -" blinkar. Ett förvalsnummer blinkar i teckenfönstret.
- Radera den lagrade stationen genom att trycka på ENTER.

Sökning bland de förinställda radiostationerna — DAPS (Digital Auto Preset Scanning)

- Välj önskat band genom att trycka på FM eller AM.
- I steg 1 trycker du på FM eller AM och håller den nedtryckt under 2 sekunder eller mer.

De förinställda stationerna för det band du valt spelas upp under ungefär 5 sekunder per station. (Under DAPS blinkar indikatorerna i teckenfönstret.)

- När önskad station är inställd håller du kvar den genom att trycka på FM eller AM igen.

Obs!

• Du kan inte använda DAPS-funktionen om det inte finns några stationer lagrade.
• DAPS-funktionen, som du aktiverade i steg 2, fortsätter att vara aktiv tills du valt en station i steg 3.
• Om du i steg 2 eller 3 väljer ett band som du inte valde i steg 1 genom att trycka på FM eller AM, spelas det nyvalda bandet upp som vanligt.

Lyssna på dina favoritradiostationer — DSB (Direct Station Buttons)

Du kan förinställa upp till 5 favoritstationer på förvalsknapparna (Direct Station Buttons 1-5) och sedan välja en önskad station genom att trycka på någon av dem.

- Välj önskat band genom att trycka på FM eller AM.
- Ställ in önskad radiostation.
- Håll den förvalsknapp (Direct Station Buttons 1-5) du vill lagra stationen på intryckt under 2 sekunder. När stationen är lagrad som ett förval hörs en ljudsignal och "F1", "F2", "F3", "F4" eller "F5" visas i teckenfönstret.

Lyssna på en förvalsinställd radiostation (DSB)

Du kan lyssna på önskad radiostation utan att välja band genom att trycka på någon av knapparna (1-5). Se till att bandet har stannat helt och hållet.

Obs!
Om 5 stationer redan finns lagrade på förvalsknapparna (Direct Station Buttons) ersätter den nyinställda stationen den gamla när du har utfört ovanstående procedur.

Kontrollera radion med fjärrkontrollen
Slå på radion genom att trycka in RADIO ON/BAND•OFF i mer än en sekund (gäller bara när bandet är i stoppläge).
Välj band genom att trycka på RADIO ON/BAND•OFF i mer än en sekund när radion är påslagen.
Ställ in eller välj en förinställd station genom att trycka på PRESET + eller –.
Du stänger av radion genom att trycka på RADIO ON/BAND•OFF.

Försiktighetsåtgärder

Om batterier

- Bär aldrig batterierna i fickan tillsammans med mynt eller andra metallföremål eftersom det kan kortsluta batterierna. Kortslutna batterier kan upphettas så mycket att de utgör en direkt fara.
- Om du vet med dig att du inte kommer att använda Walkman under en längre tid bör du ta ur batterier, så undviker du risken för frätskador på grund av läckande batteri.

Om hantering

- Lämna inte spelaren i närheten av värmekällor eller i direkt solsken; inte heller där det är dammig eller där den utsätts för sand, fukt, regn eller mekaniska stötar. Undvik också att lämna den i en bil med stängda fönster eftersom det sommartid kan bli mycket varmt där.
- Du rekommenderas att inte använda band som är längre än 90 minuter. Sådana band är mycket tunna och töjs lätt ut. Det kan orsaka funktionsstörning, förutom det att ljudkvaliteten kan påverkas negativt.
- LCD-fönstret kan vara svårt att läsa och reagerar långsamt när du använder spelaren där det är mycket varmt (över 40° C/ 104° F) eller i kyl (under 0° C/32° F). När fönstret åter får normal rumstemperatur kommer det att fungera som vanligt igen.
- Gör kassettraden klar för bandavspeling och låt den gå i några minuter, innan en kassett sätts i, för att värma upp kassettraden när den inte använts på länge.

Angående fjärrkontrollen

Använd den medföljande fjärrkontrollen endast till denna kassettradio.

Om hörlurar/öronsnäckor

Trafiksäkerhet

Använd inte hörlurar/öronsnäckor när du cyklar, kör bil eller något annat motorfordon. För det första är det trafikfarligt, för det andra är det förbjudet på vissa platser. Undersökta inte den risk du som forärgare utsätts för dig för om du går omkring med hörlurar/öronsnäckor på hög volym. Övergångsställen är särskilt farliga platser. Var mycket försiktig eller avbryt användandet i dessa och liknande situationer.

Förebygga hörselskador

Använd inte hörlurarna/öronsnäckorna på hög volym. Experter på hörselskador avråder från långvarigt lyssnande på hög volym. Vid minsta tecken på susningar eller ringingar i öronen bör du minska volymen eller avbryta användandet.

Hänsyn till omgivningen

Använd den visar är du fortfarande näbar för dem som vill meddela sig med dig.

Om underhåll

- Rengör bandhuvudet och bandbanan var tionde driftstimme med en bomullstopp och ett rengöringsmedel av den typ som finns att köpa i handeln.
- Rengör utsidan med en mjuk duk, lätt fuktad med vatten. Använd inte alkohol, bensin eller thinner.
- Rengör hörlurarnas/öronsnäckornas kontakter regelbundet.

Felsökning

Felaktiga uppgifter visas i teckenfönstret.

- Batterierna håller på att laddas ur. Byt ut båda batterierna mot nya.

Teckenfönstret ser underligt ut och funktionerna är inte de normala.

- Koppla bort strömförsörjningen under 15 sekunder eller mer och koppla sedan in den igen.

Suomi

Radioasemien esivirtittäminen

Voit esivirtittää jopa 40 asemaa.

Kanadassa sekä Keski- ja Etelä-Amerikassa myytävät mallit: 30 FM-asemaa ja 10 AM-asemaa.

Muissa maissa myytävät mallit: 35 FM-asemaa ja 5 AM-asemaa.

Automaattisen virityksen löytämien asemien esivirtittäminen

- Valitse haluamasi taajuusalue painamalla FM- tai AM-painiketta.
- Pidä ENTER-painiketta alas painettuna yli 3 sekuntia. Pikavalintanumero 1 vilkkuu näytössä, ja Walkman aloittaa asemien selauksen matalista taajuuksista ylöspäin. Kun asema löytyy, selaus pysähtyy 5 sekunniksi.
- Jos haluat esivirtittää löytyneen aseman muistiin, paina ENTER-painiketta, kun pikavalintanumero vilkkuu. Vastaanotettava asema tallentuu pikavalintanumeroon 1, ja laite alkaa hakea seuraavaa vastaanotokelpoista asemaa.
- Toista vaihetta 3, kunnes kaikki vastaanotokelpoiset asemat on esiviritetty muistiin.

Haun pysäyttäminen

Paina painiketta ■•RADIO OFF. Radiosta katkeaa samalla virta.

Huomautuksia

- Jos pikavalintanumeroihin on jo tallennettu asema, edellä kuvatulla tavalla esivirtitettävät uudet asemat korvaavat entiset.
- Jos asemaa ei voi esivirtittää automaattisesti, esivirtitä ne manuaalisesti.

Asemien esivirtittäminen manuaalisesti

- Valitse haluamasi taajuusalue painamalla FM- tai AM-painiketta.
- Paina ENTER-painiketta. Taajuuslukema vilkkuu näytössä.
- Kun taajuuslukema vilkkuu, viritä muistiin tallennettava asema painamalla painikkeita PRESET/TUNING + tai – ja paina ENTER. Pikavalintanumero alkaa vilkkuu näytössä.
- Kun pikavalintanumero vilkkuu, valitse haluamasi pikavalintanumeron painamalla painikkeita PRESET/TUNING + tai – ja paina ENTER.

Huomautuksia

- Jos et voi suorittaa vaihetta 3 tai 4, kun ilmaisimet vilkkuvat, toimi uudelleen vaiheen 2 mukaisesti.
- Yli 90 minuuttin pituisten kasettien käyttäminen ei ole suositeltavaa. Näiden nauha on hyvin ohutta ja veyny helposti. Tämä voi johtaa laitteen vioittumisen tai äänenlaadun huononemiseen.
- Nestekidenäyttöä voi olla vaikea lukea tai sen toiminta voi hidastua korkeissa (yli 40 °C) tai matalissa (alle 0 °C) lämpötiloissa. Huonelämpötilassa näytön toiminta palautuu normaalisiksi.
- Jos laitetta ei ole käytetty pitkään aikaan, kytke se soittotilaan ja anna sen lämmetä muutama minuutti, ennen kuin aloitat käytön uudelleen.

Käsittely

- Älä jätä laitetta lämmönlähteiden lähelle tai paikkaan, jossa se altistuu suoralle auringonvalolle, pölylle, hiekalle, kosteudelle, saellelle tai iskulle. Älä myöskään jätä sitä autoon, jonne ikkunat ovat kiinni.
- Yli 90 minuuttin pituisten kasettien käyttäminen ei ole suositeltavaa. Näiden nauha on hyvin ohutta ja veyny helposti. Tämä voi johtaa laitteen vioittumisen tai äänenlaadun huononemiseen.
- Nestekidenäyttöä voi olla vaikea lukea tai sen toiminta voi hidastua korkeissa (yli 40 °C) tai matalissa (alle 0 °C) lämpötiloissa. Huonelämpötilassa näytön toiminta palautuu normaalisiksi.
- Jos laitetta ei ole käytetty pitkään aikaan, kytke se soittotilaan ja anna sen lämmetä muutama minuutti, ennen kuin aloitat käytön uudelleen.

Käyttö

Käytä varusteisiin kuuluvaa kauko-ohjainta vain tämän laitteen kanssa.

Kauko-ohjaimesta

Käytä varusteisiin kuuluvaa kauko-ohjainta vain tämän laitteen kanssa.

Kuulokkeet ja nappikuulokkeet

Ajoturvallisuus

Älä käytä kuulokkeita tai nappikuulokkeita ajajessasi autoa, muuta moottoriajoneuvoa tai polkupyörää. Kuulokkeiden käyttö voi aiheuttaa vaaratilanteita liikenteessä ja on myös kiellettyä joillakin alueilla. Voi myös olla vaarallista, jos kävellessäsi kuuntele tuurella äänenevoimakkuudella kuulokkeilla tai nappikuulokkeilla. Näin on varsinkin suojatietä ylittäessä. Ole erittäin varovainen tai ole käyttämättä kuulokkeita tai nappikuulokkeita tilanteissa, joissa ne voivat aiheuttaa vaaraa.

Kuuloavaruuden estäminen

Vältä kuuntelemasta kuulokkeilla tai nappikuulokkeilla suurella äänenevoimakkuudella. Asiantuntijat kehottavat välttämään jatkuvaa, kovaäänistä ja pitkäaikaista kuuntelua. Jos kuulet korvissasi epänormaalia sointia, pienennä äänenevoimakkuutta tai lopeta laitteen käyttäminen.

Muiden ottamien huomioon

Näin äänenevoimakkuus kohtuullisena. Siten kuulet ulkopuoliset äänet etkä häiritse muita.

Kunnossapito

Puhdistu 10 käyttötunnin välein äänipää ja nauharuuta pumppuluikolla, joka on kostutettu alan liikkeissä myytävään puhdistusaineeseen.

- Puhdistu ulkopuolta pehmeällä, vedellä kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä puhdistuksessa alkoholia, bensiiniä tai öljyjä.
- Puhdistu kuulokkeiden tai nappikuulokkeiden liittimet säännöllisesti.

Vianetsintä

Näytössä näkyvät tiedot ovat vääriä.

- Paristojen varaus on heikko. Vaihda paristot uusiin.

Näyttö ja laitteen toiminta eivät ole normaaleja.

- Irrota virtalähteestä vähintään 15 sekunniksi ja asemaa ne sitten uudelleen paikoilleen.

Huomautuksia

- Jos asemaa ei ole tallennettu, DAPS -toiminto ei toimi.
- Vaiheessa 2 käyttöön otettu DAPS -toiminto pysyy käytössä, kunnes valitset aseman vaiheessa 3.
- Jos valitset vaiheessa 2 tai 3 taajuusalueen, jota et valinnut vaiheessa 1 painamalla FM- tai AM-painiketta, laite soittaa viimeksi valitsemaasi taajuusaluetta normaalisti.

Suosiokradiواسemien kuunteleminen — DSB (Direct Station Buttons, asemien suoravaininpainikkeet)

Voit esivirtittää enintään 5 suosikkiasemaasi Direct Station Button -painikkeisiin (1 - 5) ja viritää haluamasi suosikkiaseman sitä vastaavaa painiketta painamalla.

- Valitse haluamasi taajuusalue painamalla FM- tai AM-painiketta.
- Viritä haluamasi asema.
- Pidä 2 sekuntia alas painettuna sitä Direct Station Button -painiketta (1 - 5), johon haluat esivirtittää aseman. Kun asemaa on esiviritetty onnistuneesti, laite antaa äänimerkin ja ilmaisin "F1", "F2", "F3", "F4" tai "F5" tulee näytöön.

Esiviritetyn aseman kuunteleminen (DSB)
Voit kuunnella haluamaasi asemaa taajuusaluetta valitsematta painamalla painikkeita (1-5) Varmista, että nauha on pysähtynyt kokonaan.

Huomautus
Jos Direct Station Button -painikkeisiin on jo tallennettu asemaa, edellä kuvatulla tavalla esivirtitettävä uusi asema korvaa entisen.

Radion käyttäminen ilman kaukosäädintä
Voit kytkeä radioon virtan painamalla RADIO ON/BAND•OFF -painiketta yli yhden sekunnin ajan (vain nauhan ollessa pysäytettynä).
Voit valita taajuusalueen painamalla RADIO ON/BAND•OFF -painiketta yli yhden sekunnin ajan, kun radioon on virta kytkettynä.
Kun haluat viritää tai valita esiviritetyn aseman, paina painiketta PRESET + tai –.
Voit katkaista radiosta virtan painamalla RADIO ON/BAND•OFF -painiketta.

Varotoimet

Paristot

- Älä sijoita kuivaparistoja kolkoiden tai muiden metalliesineiden yhteyteen. Muutoin voi syntyä lämpöä, jos paristojen positiivinen ja negatiivinen napa koskettavat metalliesinettä.
- Jos et aio käyttää Walkman-laitetta pitkään aikaan, poista paristot, jotta sen mahdollinen vuotaminen ei vahingoita laitetta.

Käsitely

- Älä jätä laitetta lämmönlähteiden lähelle tai paikkaan, jossa se altistuu suoralle auringonvalolle, pölylle, hiekalle, kosteudelle, saellelle tai iskulle. Älä myöskään jätä sitä autoon, jonne ikkunat ovat kiinni.
- Yli 90 minuuttin pituisten kasettien käyttäminen ei ole suositeltavaa. Näiden nauha on hyvin ohutta ja veyny helposti. Tämä voi johtaa laitteen vioittumisen tai äänenlaadun huononemiseen.
- Nestekidenäyttöä voi olla vaikea lukea tai sen toiminta voi hidastua korkeissa (yli 40 °C) tai matalissa (alle 0 °C) lämpötiloissa. Huonelämpötilassa näytön toiminta palautuu normaalisiksi.
- Jos laitetta ei ole käytetty pitkään aikaan, kytke se soittotilaan ja anna sen lämmetä muutama minuutti, ennen kuin aloitat käytön uudelleen.

Käyttö

Käytä varusteisiin kuuluvaa kauko-ohjainta vain tämän laitteen kanssa.

Kauko-ohjaimesta

Käytä varusteisiin kuuluvaa kauko-ohjainta vain tämän laitteen kanssa.

Kuulokkeet ja nappikuulokkeet

Ajoturvallisuus

Älä käytä kuulokkeita tai nappikuulokkeita ajajessasi autoa, muuta moottoriajoneuvoa tai polkupyörää. Kuulokkeiden käyttö voi aiheuttaa vaaratilanteita liikenteessä ja on myös kiellettyä joillakin alueilla. Voi myös olla vaarallista, jos kävellessäsi kuuntele tuurella äänenevoimakkuudella kuulokkeilla tai nappikuulokkeilla. Näin on varsinkin suojatietä ylittäessä. Ole erittäin varovainen tai ole käyttämättä kuulokkeita tai nappikuulokkeita tilanteissa, joissa ne voivat aiheuttaa vaaraa.

Kuuloavaruuden estäminen

Vältä kuuntelemasta kuulokkeilla tai nappikuulokkeilla suurella äänenevoimakkuudella. Asiantuntijat kehottavat välttämään jatkuvaa, kovaäänistä ja pitkäaikaista kuuntelua. Jos kuulet korvissasi epänormaalia sointia, pienennä äänenevoimakkuutta tai lopeta laitteen käyttäminen.

Muiden ottamien huomioon

Näin äänenevoimakkuus kohtuullisena. Siten kuulet ulkopuoliset äänet etkä häiritse muita.

Kunnossapito

Puhdistu 10 käyttötunnin välein äänipää ja nauharuuta pumppuluikolla, joka on kostutettu alan liikkeissä myytävään puhdistusaineeseen.

- Puhdistu ulkopuolta pehmeällä, vedellä kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä puhdistuksessa alkoholia, bensiiniä tai öljyjä.
- Puhdistu kuulokkeiden tai nappikuulokkeiden liittimet säännöllisesti.

Vianetsintä

Näytössä näkyvät tiedot ovat vääriä.

- Paristojen varaus on heikko. Vaihda paristot uusiin.

Näyttö ja laitteen toiminta eivät ole normaaleja.

- Irrota virtalähteestä vähintään 15 sekunniksi ja asemaa ne sitten uudelleen paikoilleen.

Ruսский

Предварительная настройка радиостанций

Можно запрограммировать до 40 радиостанций.
Для Канады и Центральной/Южной Америки: 30 радиостанций для диапазона FM и 10 радиостанций для диапазона AM.
Для других стран: 35 радиостанций для диапазона FM и 5 радиостанций для диапазона AM.

Предварительная настройка радиостанций, найденных с помощью автоматического поиска

- Нажмите кнопку FM или AM, чтобы выбрать нужный диапазон.
- Нажмите и удерживайте нажатой кнопку ENTER более 3 секунд. На дисплее замигает номер станции 1, и аппарат Walkman начнет поиск радиостанций с более низких частот и будет останавливаться на 5 секунды на каждой найденной станции.
- Если нужно выбрать принимаемую в определенный момент станцию, нажмите кнопку ENTER, пока мигает номер станции. Принимаемая станция будет сохранена под номером 1, а аппарат продолжит поиск следующей вещающей станции.
- Повторяйте пункт 3, пока не будут внесены в память все принимаемые станции.

Для останков поиска
Нажмите кнопку ■•RADIO OFF. Одновременно отключится радио.

Примечания

- Если в памяти уже хранятся станции, то после завершения описанной выше процедуры вновь найденные станции заменят старые.
- Если невозможно автоматически запрограммировать станции, можно запрограммировать их вручную.

Предварительная настройка радиостанций вручную

- Нажмите кнопку FM или AM, чтобы выбрать нужный диапазон.
- Нажмите кнопку ENTER. На дисплее замигают цифры частот.
- Пока мигают цифры частот, настройтесь на станцию, которую нужно занести в память, с помощью кнопки PRESET/TUNING + или – и нажмите ENTER. На дисплее замигает номер станции.
- Пока мигает номер станции, выберите необходимый номер с помощью кнопки PRESET/TUNING + или – и нажмите ENTER.

Примечания

- Если не удается выполнить пункт 3 или 4, пока мигают индикаторы, повторите указанные действия с пункта 2.
- Если какая-нибудь станция уже была занесена в память под определенным номером, ее заменит новая станция.

Прслушивание запрограммированных радиостанций

- Нажмите кнопку FM или AM, чтобы выбрать нужный диапазон.
- Последовательно нажимайте кнопку MENU для установки курсора на дисплее в позицию TUNE MODE. Затем нажмите SET для отображения индикации "PRESET".
- Нажмите кнопку PRESET/TUNING + или –.

Для удаления запрограммированной радиостанции